

最精彩的中国故事



东郭先生和狼



中国画报出版社

圣龙天使系列图书

东郭先生和狼



中国画报出版社

图书在版编目 (CIP)数据

东郭先生和狼 / 金智学改编; 王晓鹏等绘.

—北京: 中国画报出版社, 2005. 1

(最精彩的中国故事)

ISBN 7-80024-808-9

I. 东… II. ①金… ②王… III. 图画故事—中国—当代 IV. I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 117529 号



最精彩的中国故事——东郭先生和狼

责任编辑: 于胭梅

美术编辑: 张静思

改 编: 金智学

插 图: 王晓鹏等

中国画报出版社出版发行

社址: 北京市车公庄西路 33 号 邮编: 100044

电话: 010 - 68414683 88417438 68412015

开本: 787 × 1092 1/24 5 印张

2005 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN: 7-80024-808-9

印数: 5000 册 定价: 11.00 元

北京佳信达艺术印刷有限公司印刷 新华书店经销

北京圣龙天使文化传播有限责任公司策划



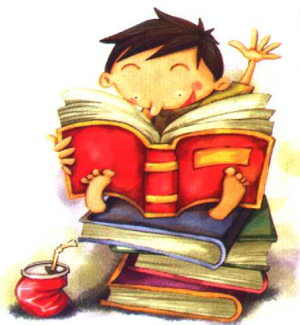
编者的话

孩子是最富于想象力的，他们对故事、童话、神话永远都有无穷无尽的兴趣和好奇心，其感受力远远超出了大人的想象。

孩子也是急需大人的引导和启迪的，就像播种不能等待，早期教育迫在眉睫、刻不容缓！哪个家长不希望自己的孩子有聪明好学的头脑，乐观幽默的品性，克服困难的勇气，持之以恒的韧性，关心他人的善良和把握自我的能力呢！关键是，在有限的时间中给孩子有价值的、能影响他一生的好读物。

在烟波浩淼的神话传说之海，我们精选了流传广、影响大的100多个故事（分12册）送给心灵饥渴的孩子们，这是中华民族世代相传的智慧的结晶，是一代又一代孩子不可或缺的精神食粮。包括古今最著名的神话、童话、历史、科普故事、寓言、民间传说……我们相信，孩子们对这些饶有童趣的神话童话故事会百读不厌、爱不释手。它不仅能开发孩子智力与潜力，给孩子们的好奇心以滋养，满足他们固有的“追求光辉的、不平凡的事物”（高尔基语）的天性，而且能丰富他们的幻想世界，提供他们成长所需的美感、智慧和力量。

我们还相信，一幅幅画面呈出弥漫着民族传统文化芬芳的和谐之美，精工绘制，可爱、有趣，对天性喜爱色彩的儿童有更多新鲜的惊喜与快乐。



2005年1月于北京



目录



1

东郭先生和狼

13

女娲补天

23



渔童

39

阿诗玛的故事

53

孔融让梨

61



蚕花娘子

75

白蛇传

99

风姑娘

107

周处改过除三害



dōng guō xiān sheng hé láng
东郭先生和狼

插图/王晓鹏



cóng qián yǒu gè jiào dōng guō de dú shū
从前，有个叫东郭的读书
rén yì tiān tā qí zhe máo lú tuó zhe shū
人。一天，他骑着毛驴驮着书
wǎng chéng lǐ qù bàn lù shàng yì zhī tuǐ shàng
往城里去，半路上，一只腿上
shòu le shāng de láng tū rán cuān le guò lái zài
受了伤的狼突然蹿了过来，在
tā miàn qián guì xià kǔ kǔ āi qiú shuō hǎo
他面前跪下，苦苦哀求说：“好
xiān sheng wǒ xiāng xìn nǐ yí dìng hěn shàn liáng rén
先生，我相信你一定很善良仁
cí liè rén zhèng zài zhuī shā wǒ qǐng nǐ jiù
慈，猎人正在追杀我，请你救



jiù wǒ ba dōng guō xiān shēng xīn dì dí què hěn rén cí biàn shuō
救我吧！”东郭先生心地确很仁慈，便说：

hǎo ba nǐ jiù zài wǒ zhuāng shū de bù dài lǐ duǒ yì duǒ ba
“好吧，你就在我装书的布袋里躲一躲吧。”

shuō wán dōng guō xiān shēng qǔ xià bù dài bǎ lǐ miàn de shū dào le
说完，东郭先生取下布袋，把里面的书倒了



出来，让那只狼钻进去，再装上书。他刚刚扎好布袋口，猎人就带着弓箭赶过来了。猎人问东郭先生：“先生，请问您有没有看见一只狼从这里跑过去了？”“没看见！”东郭先生摇了摇

脑袋说，“我什么也没看见！”

等猎人走远后，东郭先生

把狼从布袋里放了出来。没

想到，狼张开大嘴，流着口水，

对东郭先生说：“好先生，我

现在肚子饿了，你好事做到

底，就让我吃了你吧！”东郭





xiān sheng dà chī yī jīng
先生大吃一惊，

shēng qì de shuō nǐ zhè
生气地说：“你这

gè xù shēng zěn me zhè
个畜生，怎么这

yàng wàng ēn fù yì wǒ
样忘恩负义！我

míng míng hǎo xīn jiù le nǐ
明明好心救了你，

nǐ fǎn dào yào chī wǒ
你反倒要吃我！”

láng dèng zhe yǎn jīng
狼瞪着眼睛

shuō nǐ jiù wǒ jiù dào
说：“你救我救到

dǐ ba wǒ bù chī nǐ
底吧！我不吃你，

jiù yào bèi è sǐ nǐ zhè me rén cí de rén zěn me néng yǎn zhēng zhēng
就要被饿死。你这么仁慈的人，怎么能眼睁睁

kàn zhe wǒ huó huó è sǐ ne shuō zhe jiù xiàng dōng guō xiān sheng pū lái
看着我活活饿死呢？”说着，就向东郭先生扑来。



dōng guō xiān sheng jí máng shǎn dào lú zǐ hòu miàn chuǎn zhe cū qì shuō
东郭先生急忙闪到驴子后面，喘着粗气说：

màn ! màn ! wǒ men qù zhǎo sān lǎo píng píng lǐ kàn kan shì shuí
“慢！……慢！我们去找三老评评理，看看是谁

bù jiǎng dào lǐ hǎo ba láng hēng le yì shēng shuō yào shì sān
不讲道理。”“好吧。”狼哼了一声说，“要是三

lǎo shuō nǐ bù jiǎng dào lǐ dào shí wǒ jiù chī le nǐ ràng nǐ sǐ de
老说你 不讲道理，到时我就吃了你，让你死得

xīn fú kǒu fú shuō zhe tā liǎ xiàng qián
心服口服。”说着，他俩向前

zǒu qù kàn jiàn yì kē lǎo
走去，看见一棵老

xìng shù dōng guō xiān
杏树。东郭先

sheng bǎ shì qing jīng guò
生把事情经过

shuō le yí biàn qǐng
说了一遍，请

lǎo xìng shù píng lǐ
老杏树评理。

lǎo xìng shù shēng
老杏树生





qì de shuō wǒ gěi zhǔ
气地说：“我给主
rén jiē le èr shí nián de
人结了二十年的
xíng zǐ xiàn zài wǒ lǎo
杏子，现在我老
le tā men jiù zhǔn bèi
了，他们就准备
kān le wǒ de shù zhī dāng
砍了我的树枝当

chái shāo hái yào bǎ wǒ de shēn zi mài
柴烧，还要把我的身子卖
gěi mù jiàng zhè yàng bù jiǎng dào lǐ de shì
给木匠。这样不讲道理的事，
wǒ yòu zhǎo shuí píng lǐ qù ya
我又找谁评理去呀？”

láng yì tīng dé yì jí le shuō
狼一听得意极了，说：

nǐ tīng tīng shén me dào
“你听听，什么道
lǐ bù dào lǐ wǒ chī le
理不道理，我吃了





nǐ cái shì dào lǐ ne dōng guō
你才是道理呢！”东郭

xiān sheng huāng máng shuō zhè kē lǎo xìng shù qì hú
先生慌忙说：“这棵老杏树气糊

tu le gēn běn fēn bù qīng hǎo huài nǐ kàn yuǎn
涂了，根本分不清好坏。你看远

chù yǒu tóu lǎo huáng niú wǒ men qù zhǎo tā píng píng lǐ
处有头老黄牛，我们去找他评评理。”

tā liǎ lái dào lǎo huáng niú miàn qián bǎ shì qíng jīng guò shuō le yí
他俩来到老黄牛面前，把事情经过说了一

biàn lǎo huáng niú shuō wǒ tiān tiān gěi zhǔ rén lā mò gēng dì xīn xīn
遍。老黄牛说：“我天天给主人拉磨耕地，辛辛

kǔ kǔ bāng tā gàn le yí bèi zi huór xiàn zài wǒ lǎo le tā jiù
苦苦帮他干了一辈子活儿。现在我老了，他就

bǎ wǒ fàng dào yě dì lǐ yào wǒ zì jǐ zhǎo cǎo chī zhè hái bù suàn
把我放到野地里，要我自己找草吃，这还不算，

hái gēn xī cūn de zhāng tú hù shuō hǎo le guò liǎng tiān yào shā le wǒ bāo
还跟西村的张屠户说好了，过两天要杀了我剥

pí mài ròu ne zhè yàng bù jiǎng dào lǐ de shì wǒ zhǎo shuí píng lǐ qù ya
皮卖肉呢！这样不讲道理的事，我找谁评理去呀？”

láng tīng le zhè huà yǐ hòu gāo xìng de zhí fān gēn dòu hā hā
狼听了这话以后，高兴得直翻跟斗：“哈哈，





dōng guō xiān sheng a dōng guō xiān sheng nǐ hái yǒu shén me huà hǎo shuō hái shì
东郭先生啊东郭先生，你还有什么话好说？还是
ràng wǒ chī le nǐ ba shuō zhe jiù yào pū shàng lái dōng guō xiān
让我吃了你吧！”说着，就要扑上来。东郭先
sheng yì biān duǒ yì biān rǎng bié zháo jí bié zháo jí hái yǒu yì
生一边躲，一边嚷：“别着急，别着急，还有一
lǎo méi zhǎo ne
老没找呢！”

zhèng zài zhè
正在这

wēi jí guān
危急关

tóu duì miàn
头，对面

zǒu lái yì wèi
走来一位

jiān shàng káng zhe
肩上扛着



chú tou de lǎo nóng dōng guō xiān shēng máng shàng qù hé lǎo nóng shuō huà lǎo
锄头的老农。东郭先生忙上去和老农说话，老

nóng míng bai le shì qing jīng guò fàng xià chú tou duì dōng guō xiān shēng shuō
农明白了事情经过，放下锄头，对东郭先生说：

nǐ shuō de zhè xiē huà wǒ dōu bù xiāng xìn nǐ jiù le tā de mìng
“你说的这些话，我都不相信。你救了它的命，

tā zěn me huì xiǎng yào chī nǐ ne yí dìng shì nǐ xiǎng hài tā tā cái
它怎么会想要吃你呢？一定是你想害它，它才

yào chī nǐ de bā ”
要吃你的吧！”

láng tīng le xīn lǐ shū chàng jí le shǒu wǔ zú dǎo de shuō shì
狼听了，心里舒畅极了，手舞足蹈地说：“是

a shì a tā bǎ wǒ zhuāng zài bù dài lǐ hái zài wǒ shēn shàng yā le
啊是啊，他把我装在布袋里，还在我身上压了

hǎo duō shū ràng wǒ qì dōu tòu bú guò lái chà diǎnr bǎ wǒ yā sǐ
好多书，让我气都透不过来，差点儿把我压死。

nán dào zhè bú shì xiǎng hài wǒ ma
难道这不是想害我吗？”

tīng le láng de yì fān huà lǎo nóng
听了狼的一番话，老农

shuō nǐ shuō de zhè xiē huà wǒ yě
说：“你说的这些话，我也





bù xiāng xìn nǐ shēn zi zhè me dà zhè bù dài gēn běn bù kě néng tóng
不相信。你身子这么大，这布袋根本不可能同
shí zhuāng de xià nǐ hé shū
时装得下你和书。”

wǒ bǎ tuǐ hé wěi ba quán qǐ lái jiù zhuāng de xià le bù
“我把腿和尾巴蜷起来，就装得下了。不
xìn nǐ kàn zhe
信，你看着！”



láng shuō wán jiù suō tóu suō jiǎo quán qǐ wěi ba zuān jìn bù dài li
狼说完就缩头缩脚，蜷起尾巴钻进布袋里。

shuō shí chí nà shí kuài lǎo nóng chōng guò qù yì bǎ zhuā zhù bù dài kǒu
说时迟那时快，老农冲过去，一把抓住布袋口，
yòu yǎn jí shǒu kuài de lǎo lǎo zā zhù zhè cái huí guò tóu lái duì dōng guō
又眼疾手快地牢牢扎住，这才回过头来对东郭

xiān sheng shuō zhè zhǒng hài rén de huài dōng xī nǐ zěn
先生说：“这种害人的坏东西，你怎

me hái kě lián tā tā huì chī nǐ
么还可怜他，他会吃你
de shuō zhe lūn qǐ chú tóu
的！”说着，抡起锄头，

cháo bù dài hèn hèn de zǎ qù
朝布袋狠狠地砸去，

bǎ è láng dǎ sǐ le
把恶狼打死了。

dōng guō xiān sheng hái duǒ
东郭先生还躲

zài yì biān sè sè fā dǒu ne
在一边瑟瑟发抖呢！

cóng cǐ tā míng bai le yí
从此，他明白了一





gè dào lǐ , duì yú nà xiē xiōng cán è dú de huài dàn , shì jué duì bù
个道理，对于那些凶残恶毒的坏蛋，是绝对不
néng jiǎng rén cí de 。
能讲仁慈的。

